32003D0645

12.9.2003 URADNI LIST EVROPSKE UNIJE L 228/35

ODLOČBA KOMISIJE
z dne 11. septembra 2003
o ustavitvi protidampinških postopkov v zvezi z uvozom plinskih žepnih vžigalnikov za enkratno uporabo s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Indonezije, Malezije in Vietnama in o ustavitvi vmesnega pregleda protidampinških dajatev pri uvozu plinskih žepnih vžigalnikov s kremenom, ki se jih ne da ponovno napolniti, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali poslanih ali s poreklom iz Tajvana in pri uvozu nekaterih znova napolnljivih žepnih vžigalnikov s kremenom s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali poslanih ali s poreklom iz Tajvana

(2003/645/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti [1], kot je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1972/2002 [2] in predvsem s členom 9 in členom 11(3) Uredbe,

po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

A. **POSTOPEK**

(1) Leta 1991 je Svet z Uredbo (EGS) št. 3433/91 [3], uvedel dokončne protidampinške dajatve pri uvozu plinskih žepnih vžigalnikov s kremenom, ki se jih ne da ponovno napolniti, s poreklom med drugim v Ljudski republiki Kitajski.

(2) Z Uredbo (ES) št. 192/1999 [4] je Svet, na podlagi preiskave v skladu s členom 13 Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 (osnovna uredba), razširil zgoraj omenjeni protidampinški ukrep za: (a) uvoz plinskih žepnih vžigalnikov s kremenom, ki se jih ne da ponovno napolniti, poslanih ali s poreklom iz Tajvana; in (b) uvoz nekaterih znova napolnljivih vžigalnikov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali poslanih ali s poreklom iz Tajvana.

(3) Leta 2001 je Uredba Sveta (ES) št. 1824/2001 [5] uvedla dokončno dajatev za plinske žepne vžigalnike s kremenom, ki se jih ne da ponovno napolniti, iz tarifne9613 10 00 oznake KN (oznaka TARIC 9613 10 00*19) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in vzdrževala protidampinške dajatve, razširjena z Uredbo (ES) št. 192/1999 za uvoz nekaterih znova napolnljivih žepnih vžigalnikov s kremenom s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali poslanih ali s poreklom iz Tajvana iz oznake KN ex 9613 20 90 (oznake TARIC 9613 20 90*21 in 9613 20 90*29) in za uvoz vžigalnikov, ki se jih ne da ponovno napolniti, poslanih iz Tajvana in iz tarifne9613 10 00 oznake KN (oznaka TARIC 9613 10 00*19) ali s poreklom iz Tajvana in iz tarifne 9613 10 00 oznake KN (oznaka TARIC 9613 10 00*19). Te dajatve so bile uvedene na podlagi pregleda zaradi izteka dokončnih protidampinških ukrepov, uvedenih z Uredbo (EGS) št. 3433/91 in razširjenih z Uredbo (ES) št. 192/1999, v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.

(4) 14. maja 2002 je Komisija prejela pritožbo v zvezi z domnevnim škodljivim dampingom uvoza plinskih žepnih vžigalnikov za enkratno uporabo, s kremenom ali s piezo tehnologijo, z ali brez ventila za polnjenje s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Indonezije, Malezije in Vietnama (vžigalniki za enkratno uporabo).

(5) Pritožbo je vložilo Združenje evropskih proizvajalcev vžigalnikov (EFLM) v imenu proizvajalcev Skupnosti, ki predstavljajo 90 % skupne proizvodnje Skupnosti vžigalnikov za enkratno uporabo v skladu s členoma 4(1) in 5(4) osnovne uredbe.

(6) Pritožba je vsebovala *prima facie* dokaz o obstoju dampinga in bistvene škode, ki je posledica te uredbe, kar je zadostovalo, da se upraviči začetek protidampinških postopkov v skladu s členom 5 osnovne uredbe.

(7) Glede dokončnih veljavnih protidampinških ukrepov proti vžigalnikom s kremenom, ki se jih ne da ponovno napolniti, in nekaterih napolnljivih vžigalnikov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali poslanih ali s poreklom iz Tajvana, je Komisija menila, da če bi se določilo, da je treba, na podlagi ugotovitev preiskave, sprožene v skladu s členom 5 osnovne uredbe, naložiti ukrepe glede vžigalnikov za enkratno uporabo s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, stalno nalaganje ukrepov, uvedenih z Uredbo (ES) št. 1824/2001, ne bi bilo več ustrezno in Uredba (ES) št. 1824/2001 bi morala biti ustrezno spremenjena ali razveljavljena. Če bi bila torej preiskava uradno zaključena, bi ena izmed posledic lahko bila uvedba ukrepov za vse plinske žepne vžigalnike za enkratno uporabo, to je, ki se polnijo ali ne, s piezo tehnologijo ali s kremenom, s poreklom iz držav, ki so predmet te preiskave. Na drugi strani so ukrepi za vžigalnike s kremenom, ki se polnijo ali ne, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske že sprejeti, kar bi lahko pripeljalo do nasprotja z novimi ukrepi. Takšnemu nasprotju bi se lahko izognili s spremembo ali razveljavitvijo obstoječih ukrepov. Zato se je štelo, da se pregled, v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe (vmesni pregled),

[1] UL L 56, 6.3.1996, str. 1.
[2] UL L 305, 7.11.2002, str. 1.
[3] UL L 326, 28.11.1991, str. 1.
[4] UL L 22, 29.1.1999, str. 1.
[5] UL L 248, 18.9.2001, str. 1.

začne v zvezi z Uredbo (ES) št. 1824/2001, da bi omogočili kakršnokoli potrebno spremembo ali razveljavitev na podlagi preiskave iz člena 5 osnovne uredbe v zvezi z vsemi vžigalniki za enkratno uporabo s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Indonezije, Malezije in Vietnama.

(8) V skladu s tem je Komisija, po posvetovanju s Svetovalnim odborom, z obvestilom, objavljenim v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* [1], hkrati sprožila protidampinški postopek o uvozu v Skupnost plinskih žepnih vžigalnikov za enkratno uporabo s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Indonezije, Malezije in Vietnama in vmesni pregled v zvezi z Uredbo (ES) št. 1824/2001. Upoštevajoč zgoraj omenjeno je bil začetek tega vmesnega pregleda v celoti pomožne narave.

(9) Komisija je uradno seznanila proizvajalce – izvoznike in uvoznike, za katere je vedela, da jih to zadeva, predstavnike države izvoznice, predstavnike uporabnike in proizvajalce Skupnosti – pritožnike. Zainteresirane stranke so imele priložnost, da pisno izrazijo svoja stališča in zahtevajo zaslišanje v roku, določenem v obvestilu o začetku postopka.

B. **UMIK PRITOŽBE IN PRENEHANJE POSTOPKA**

(10) S pismom Komisiji z dne 14. julija 2003 je EFLM uradno umaknilo svojo pritožbo.

(11) V skladu s členom 9(1) osnovne uredbe, se lahko postopek ustavi, če je pritožba umaknjena, razen če takšno prenehanje ne bi bilo v interesu Skupnosti.

(12) Komisija je ocenila, da se morajo ti postopki končati, ker preiskava ni odkrila nobenih premislekov, iz katerih je razvidno, da takšno prenehanje ne bi bilo v interesu Skupnosti. Zainteresirane stranke so bile ustrezno obveščene in so dobile možnost za pripombe.

(13) En proizvajalec – izvoznik iz Kitajske je trdil, da bi Komisija morala nadaljevati s preiskavo kljub umiku pritožbe in objaviti ustrezne ugotovitve, zlasti kar zadeva damping. V tej zvezi je zadevni proizvajalec – izvoznik trdil, da bi bilo nadaljevanje preiskave v njegovem interesu zaradi njegovega sodelovanja ves čas postopka in njegovega prizadevanja, da bi pokazal, da kar zadeva njegov izvoz, dampinga ni.

(14) Isti proizvajalec – izvoznik je nadalje trdil, da bi se bilo treba v prihodnosti izogibati sprožanju protidampinških postopkov. Domneval je, da bi umik pritožbe pokazal, da je bila pritožba, ki je sprožila to preiskavo, neutemeljena. Zato je ta proizvajalec – izvoznik zaključil, da naj se v primeru ugotovitve, da dampinga ni, to ustrezno objavi. To bi industriji Skupnosti preprečilo, da bi v bližnji prihodnosti vložila novo pritožbo.

(15) Te zahtevke je bilo treba zavrniti. V skladu s členom 5(1) osnovne uredbe, bo Komisija začela protidampinško preiskavo v vsakem primeru, za katerega je prejela pritožbo, ki vsebuje zgolj zadosten *prima facie* dokaz o obstoju škodljivega dampinga. V tem primeru je bilo ugotovljeno, da je bila pritožba, ki jo je vložila industrija Skupnosti, dovolj podprta s *prima facie* dokazom, zato je bil začetek tega postopka povsem utemeljen. V skladu s členom 9(1) osnovne uredbe, se lahko protidampinški postopek ustavi, če je pritožba umaknjena, razen če takšno prenehanje ne bi bilo v interesu Skupnosti. Vendar pa, kot je omenjeno zgoraj v uvodni izjavi 12, ni bilo dokaza ali razpoložljivih informacij, da prenehanje postopka ne bi bilo v interesu Skupnosti. Pri obravnavanju interesa Skupnosti in v skladu s členom 21 osnovne uredbe, interesa proizvajalcev – izvoznikov ni mogoče upoštevati. V tej zvezi je treba vedeti, da ni bila prejeta nobena pripomba od strank, navedenih v členu 21 osnovne uredbe, kot so uporabniki, uvozniki ali potrošniki, ki bi kazala, da tako prenehanje ne bi bilo v interesu Skupnosti. Zato je bilo sprejeto, da ni razloga za nadaljevanje preiskave in tako se mora postopek končati brez uradnih ugotovitev glede obstoja ali neobstoja dampinga in škode, prav tako kateregakoli drugega vidika preiskave.

(16) Isti proizvajalec – izvoznik je trdil, da bi morali v primeru prenehanja postopka razveljaviti veljavne dokončne protidampinške ukrepe za vžigalnike s kremenom, ki se jih ne da ponovno napolniti in nekatere znova napolnljive vžigalnike s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali poslane ali s poreklom iz Tajvana. V tej zvezi je zadevni proizvajalec – izvoznik trdil, da ta preiskava zajema isti podoben izdelek in bi zato nadaljevanje dokončnih ukrepov za vžigalnike s kremenom, ki se jih ne da ponovno napolniti in nekatere znova napolnljive vžigalnike s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali poslane ali s poreklom iz Tajvana, kršilo člena 1(4) in 9(5) osnovne uredbe.

(17) Treba je vedeti, da niso bili prejeti nobeni uradni sklepi glede katerih koli vidikov, preiskanih med tem postopkom, vključno s preiskavo glede zadevnega izdelka in podobnih izdelkov. Dokaz, ki je bil predložen v pritožbi za začetek tega postopka, vključno z informacijami, ki zadevajo zadevni izdelek in podobne izdelke, je bil *prima facie* dokaz, za katerega se je štelo, da je izpolnjeval začetno fazo, vendar ne more zadoščati za, niti predvideti, katere koli končne določitve.

[1] UL C 153, 27.6.2002, str. 3.

(18) Poleg tega, kot je navedeno zgoraj v uvodnima izjavama 7 in 8, je bil vmesni pregled samo v pomoč pri preiskavi, sproženi v skladu s členom 5 osnovne uredbe in bi moral omogočiti spremembo ali razveljavitev veljavne protidampinške dajatve za uvoz vžigalnikov s kremenom, ki se jih ne da ponovno napolniti in nekaterih znova napolnljivih vžigalnikov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali poslanih ali s poreklom iz Tajvana, če je primerno, na osnovi ugotovitev preiskave, sprožene v skladu s členom 5 osnovne uredbe. Kot je navedeno zgoraj v uvodnima izjavama 15 in 17, prvotna preiskava ni vodila do kakršnih koli uradnih zaključkov, ki bi upravičili spremembo ali razveljavitev Uredbe (ES) št. 1824/2001 s katero je bilo ugotovljeno, da je dampinški uvoz vžigalnikov s kremenom iz Ljudske republike Kitajske povzročil škodo industriji Skupnosti. V skladu s členom 9(4) osnovne uredbe, se naloži protidampinška dajatev, ko se dokončno ugotovi, da obstaja damping in je s tem povzročena škoda in da interes Skupnosti zahteva posredovanje. V skladu s členom 11(3) osnovne uredbe, se lahko dokončni protidampinški ukrepi spreminjajo ali razveljavljajo le, če so se okoliščine v zvezi z dampingom in škodo občutno spremenile, česar ni bilo mogoče potrditi s tem postopkom. Zato se mora vmesni pregled končati brez spremembe ali razveljavitve veljavnih ukrepov pri uvozu vžigalnikov s kremenom, ki se jih ne da ponovno napolniti in nekaterih znova napolnljivih vžigalnikov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali poslanih ali s poreklom iz Tajvana.

(19) Zaradi zgoraj omenjenega Komisija sklene, da se mora protidampinški postopek ki zadeva uvoz vžigalnikov za enkratno uporabo s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Indonezije, Malezije in Vietnama v Skupnost končati brez uvedbe protidampinških ukrepov.

(20) Vmesni pregled se mora končati brez spremembe ali razveljavitve veljavnih ukrepov pri uvozu vžigalnikov s kremenom, ki se jih ne da ponovno napolniti in nekaterih znova napolnljivih vžigalnikov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali poslanih ali s poreklom iz Tajvana, zaradi svoje pomožne narave, opisane v uvodnima izjavama 7 in 8 preiskave, sprožene v skladu s členom 5 osnovne uredbe –

SKLENIL:

Edini člen

1. Zaključi se protidampinški postopek, sprožen v skladu s členom 5 Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 o uvozu plinskih žepnih vžigalnikov za enkratno uporabo s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Indonezije, Malezije in Vietnama.

2. Zaključi se vmesni pregled protidampinške dajatve pri uvozu plinskih žepnih vžigalnikov s kremenom, ki se jih ne da ponovno napolniti s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali poslanih ali s poreklom iz Tajvana in pri uvozu nekaterih znova napolnljivih žepnih vžigalnikov s kremenom s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali poslanih ali s poreklom iz Tajvana, sprožen v skladu s členom 11(3) Uredbe Sveta (ES) št. 384/96, brez spremembe veljavne protidampinške dajatve.

3. Še naprej veljajo dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo (ES) št. 1824/2001.

V Bruslju, 11. septembra 2003

Za Komisijo

Pascal LAMY

Član Komisije